

儿童启蒙故事大全

阿拉丁神灯

王平 编绘



内蒙古人民出版社

cóng qián zài xī
1. 从前，在希
là de yí gè xiǎo chéng
腊的一个小城
lǐ zhù zhe yí gè jiào
里，住着一个叫
ā lā dīng de nán hái
阿拉丁的男孩，
tā de fù qīn hěn zǎo jiù
他的父亲很早就
qù shì le tā hé mǔ
去世了，他和母
qīn xiāng yī wéi mìng
亲相依为命。



yǒu yì tiān ā lǎ dīng zài jiē shàng wán shuǎ yí gè zì chēng shì tā bó fù de mò shēng rén bǎ tā dài
2. 有一天，阿拉丁在街上玩耍，一个自称是他伯父的陌生人把他带
chū le chéng pá shàng yí zuò dà shān ā lǎ dīng hěn qí guài
出了城，爬上一座大山，阿拉丁很奇怪。



dà bó wǒ men qù zuò shén me zhè shí nà gè mò shēng rén lù chū le yì zhāng kě pà de liǎn
3. “大伯，我们去做什么？”这时，那个陌生人露出了一张可怕的脸，
shí fēn xiōng hěn de shuō bié luō suǒ gǎn kuài qù shí xiē gān chái lái
十分凶狠地说：“别啰嗦，赶快去拾些干柴来！”



ā lǎ dīng zhè cái zhī dào tā bú shì dà bó ér shì fēi zhōu de mó shù shī ā lǎ dīng fēi cháng hài
4. 阿拉丁这才知道他不是大伯，而是非洲的魔术师。阿拉丁非常害
pà mó shù shī diǎn rán jiǎn lái de gān chái niàn le yī shēng zǔ yǔ dì shàng jiù chū xiàn le yí gè dà dòng
怕，魔术师点燃捡来的干柴，念了一声咒语，地上就出现了一个大洞。

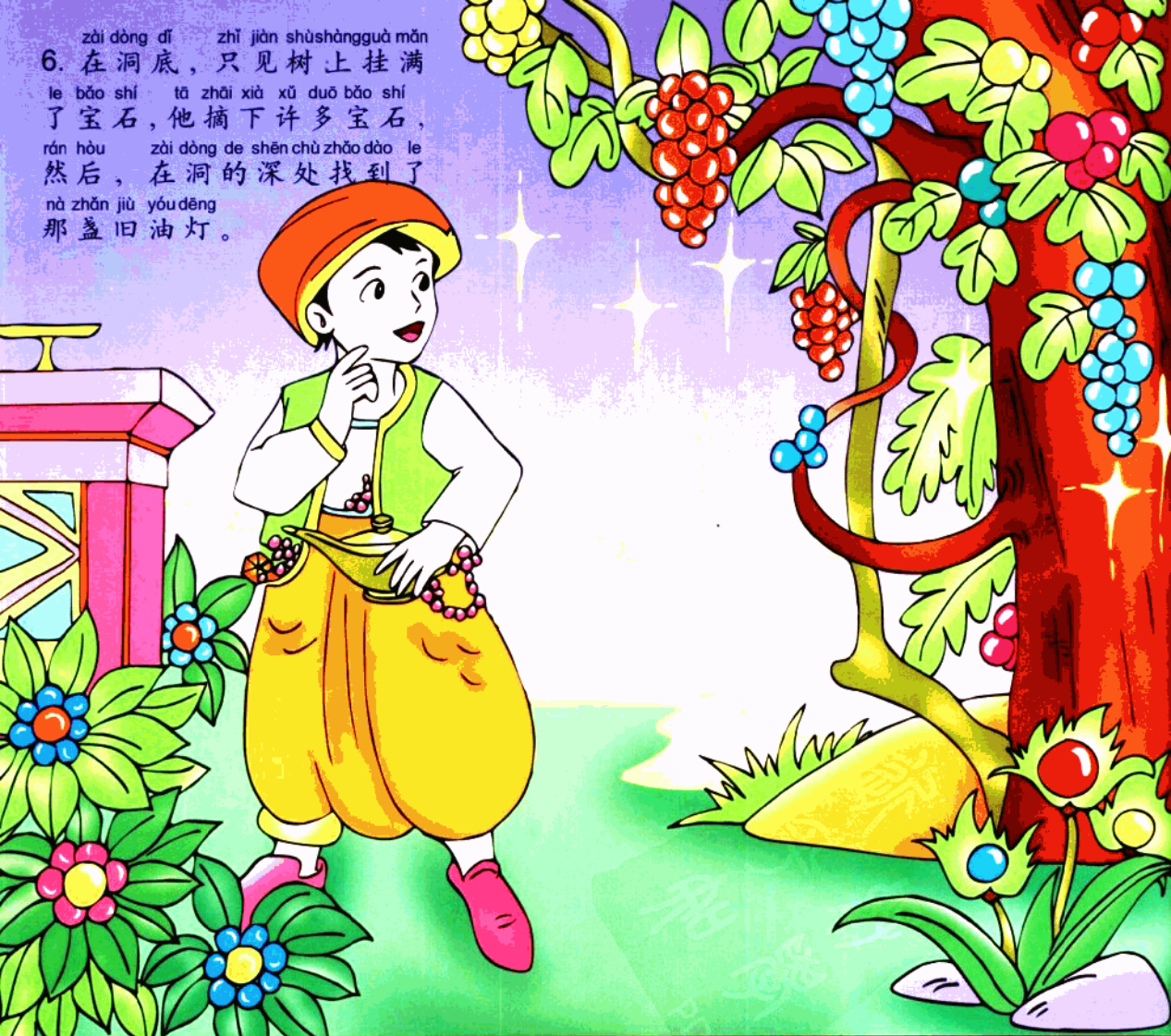


mó shù shī zhāi xià yí gè jiè zhǐ dì gěi ā lǎ dīng
5. 魔术师摘下一个戒指递给阿拉丁

shuō nǐ qù bǎ dòng dǐ nà zhǎn jiù yóu dēng ná shàng
说：“你去把洞底那盏旧油灯拿上
lái ā lǎ dīng zhǐ hǎo dài shàng jiè zhǐ lái dào dòng dǐ
来。”阿拉丁只好戴上戒指来到洞底。



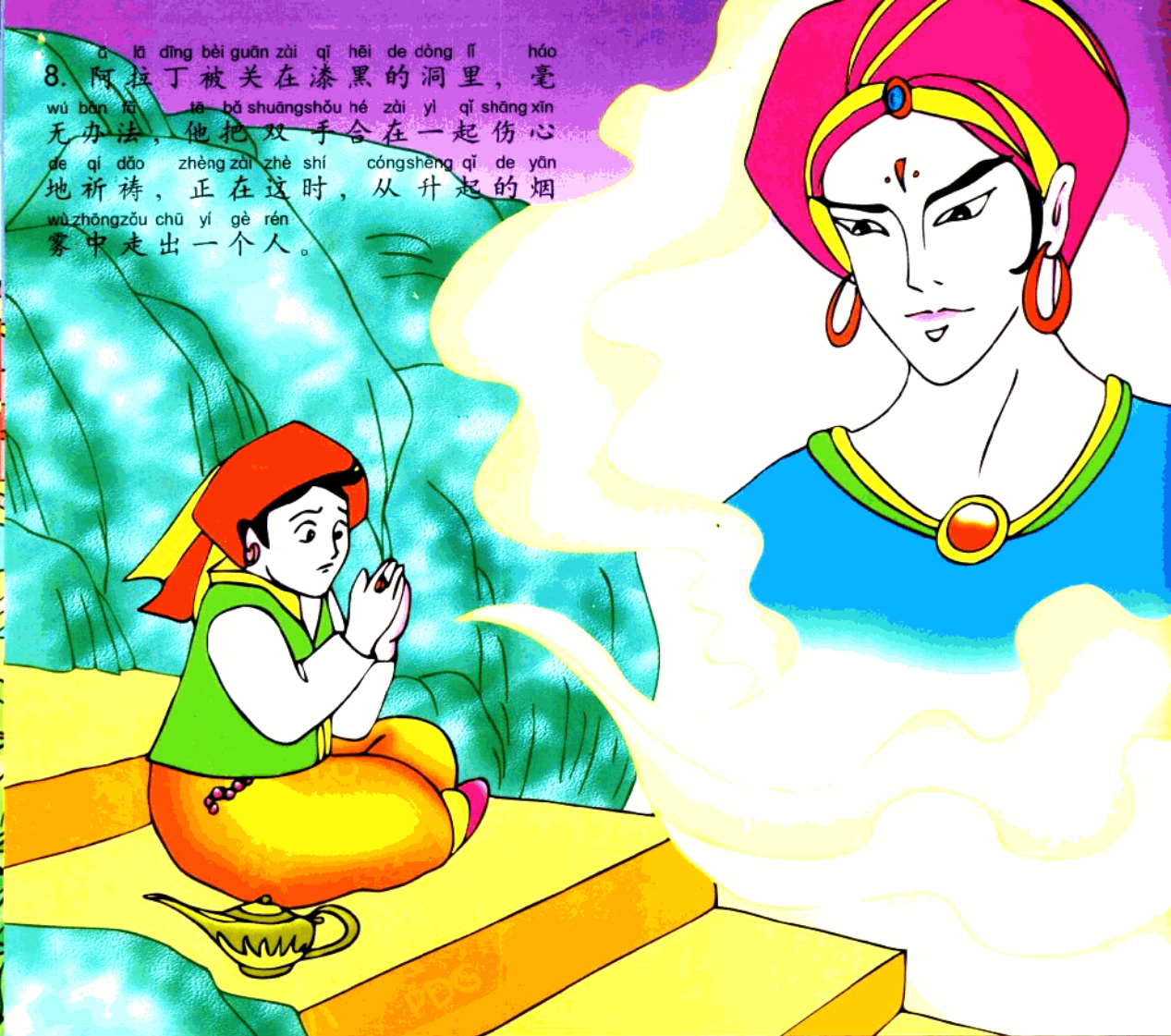
zài dòng dǐ zhǐ jiàn shùshàngguà mǎn
6. 在洞底，只见树上挂满
le bǎo shí tā zhāi xià xǔ duō bǎo shí
了宝石，他摘下许多宝石，
rán hòu zài dòng de shēn chù zhǎo dào le
然后，在洞的深处找到了
nà zhān jiù yóu dēng
那盏旧油灯。



ā lā dīngzhǔn bèi chū qù shí , mó shù shī bǎ dòngkǒu dǔ zhù le yí
7. 阿拉丁准备出去时，魔术师把洞口堵住了一
bàn , ā lā dīng fēi cháng qì fèn , tā yǐng shì bù bǎ jiù yóu dēng gěi tā
半，阿拉丁非常气愤，他硬是不把旧油灯给他，
mó shù shī biàn , è hēn hēn de bǎ dòngkǒu quán dǔ le
魔术师便恶狠狠地把洞口全堵了。



8. 阿拉丁被关在漆黑的洞里，毫
没有办法，他把双手合在一起伤心
地祈祷，正在这时，从升起的烟
雾中走出一个人。





wǒ de zhǔ rén nín yǒu shén me fēn
9. “我的主人，您有什么吩
fù ma jù rén shuō ā lǎ dīng
咐吗？”巨人说。阿拉丁
xià de dà jiào jù rén gào sù tā
吓得大叫，巨人告诉他，
wǒ shì jiè zhǐ shén zhǐ yào nǐ yì cuō
“我是戒指神，只要你一搓
jiè zhǐ wǒ biàn huì chū xiàn
戒指，我便会出现。”

yú shì ā lǎ dīng biàn ràng jiè zhǐ shén bǎ tā
10. 于是，阿拉丁便让戒指神把他
sòng huí jiā rán hòu jiè zhǐ shén jiù xiāo shī le
送回家，然后，戒指神就消失了，
ā lǎ dīng bǎ fā shēng de yī qiè dōu gào sù le mā ma
阿拉丁把发生的一切都告诉了妈妈。



mā ma bǎ mó shù shī xiǎng yào de jiù yóu dēng yòng chóu
11. 妈妈把魔术师想要的旧油灯用绸
zǐ cā le qǐ lái , tū rán , zhōu wéi mào qǐ yī gǔ
子擦了起来，突然，周围冒起一股
yān , yí gè jù rén chū xiàn zài yǎn qián
烟，一个巨人出现在眼前。



wǒ de zhǔ rén wǒ shì dēngshén
12. “我的主人，我是灯神，
ruò yǒu shì jìn guǎn fēn fù jù rén
若有事尽管吩咐。” 巨人
shuō ā lǎ dīng biàn ràng dēngshén qù ná
说。阿拉丁便让灯神去拿
xiē chī de dōng xī lái
些吃的东西来。



dēngshén bǎ shí wù jiāo gěi ā
13. 灯神把食物交给阿
lā dīng shuō rú guǒ nín yǒu
拉丁，说：“如果您有
shì jiù cā cā shén dēng wǒ
事，就擦擦神灯，我
huì lì kè lái dào nín miàn qián
会立刻来到您面前。”
shuō wán tā biàn suō huí shén dēng
说完，他便缩回神灯
lǐ qù le
里去了。

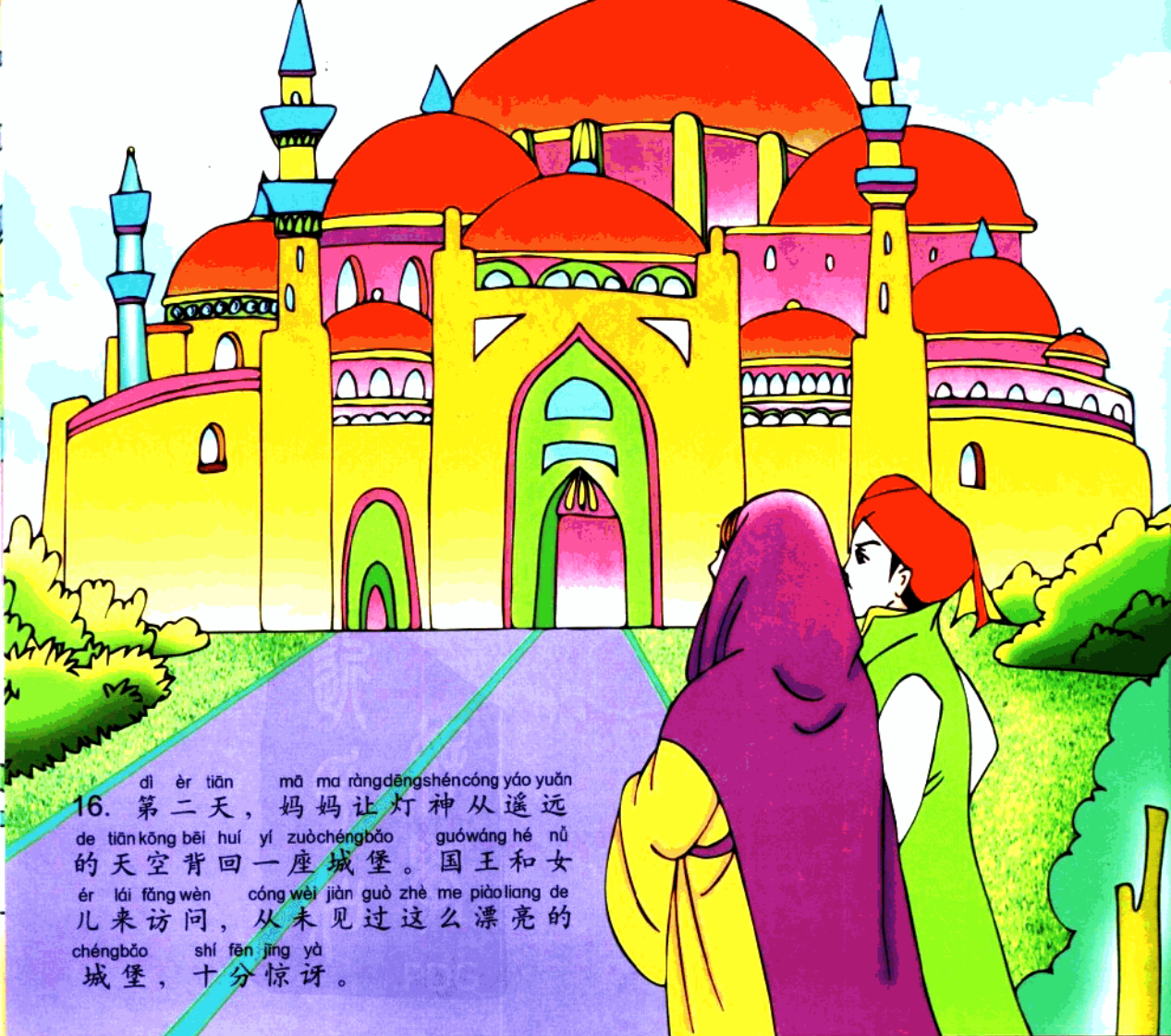


cóng cǐ ā lǎ dīng hé mā ma guò shàng le xìng fú
14. 从此，阿拉丁和妈妈过上了幸福
de shēng huó yì tiān ā lǎ dīng duì yí wèi měi lì de
的生活。一天，阿拉丁对一位美丽的
gōng zhǔ yí jiàn zhōng qíng tā xiǎng yào qǐ gōng zhǔ zuò qī zǐ
公主一见钟情，他想要娶公主做妻子。



yú shì mā ma biàn ná ā
15. 于是，妈妈便拿阿
lā dīng cóng dòng dǐ dài huí de bǎo shí
拉丁从洞底带回的宝石
qù xiàn gěi guó wáng guó wáng fēi cháng
去献给国王。国王非常
gāo xìng jué dìng dài nǚ ér qù huí fǎng
高兴，决定带女儿去回访。





dì èr tiān mā ma ràngdēngshén cóng yáo yuǎn
16. 第二天，妈妈让灯神从遥远
de tiānkōng bēi huí yí zuòchéngbǎo guówáng hé nǚ
的天空背回一座城堡。国王和女
ér lái fǎng wèn cóng wèi jiàn guò zhè me piào liang de
儿来访问，从未见过这么漂亮的
chéngbǎo shí fēn jīng yà
城堡，十分惊讶。